

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA



PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

20c

Friday 28 September 1979

WINDHOEK

Vrydag 28 September 1979

No. 4024

## CONTENTS

Page

## INHOUD

Bladsy

### GOVERNMENT NOTICES:

- No. AG. 87 Amendment of Regulations made under the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973): Coloured Persons 1
- No. AG. 88 Amendment of Regulations made under the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973): Namas 2
- No. AG. 89 Amendment of Regulations made under the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960): Coloured Persons 3
- No. AG. 90 Amendment of Regulations made under the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960): Namas 4

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. AG. 87 Wysiging van Regulasies Uitgevaardig Kragtens die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973): Kleurlinge 1
- No. AG. 88 Wysiging van Regulasies Uitgevaardig Kragtens die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973): Namas 2
- No. AG. 89 Wysiging van Regulasies Uitgevaardig Kragtens die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960): Kleurlinge 3
- No. AG. 90 Wysiging van Regulasies Uitgevaardig Kragtens die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960): Namas 4

## Government Notices

## Goewermentskennisgewings

office of the  
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE  
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

kantoor van die  
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE  
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 87 1979

No. AG. 87 1979

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE  
UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973 (ACT  
37 OF 1973): COLOURED PERSONS

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG  
KRAGTENS DIE WET OP MAATSKAPLIKE  
PENSIOENE, 1973 (WET 37 VAN 1973):  
KLEURLINGE

The Administrator-General has under section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), made the regulations set out in the Schedule.

Die Administrateur-generaal het kragtens artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), die regulasies uitgevaardig wat in die Bylae vervat is.

## SCHEDULE

*Amendment of regulation 14 of the regulations published by Government Notice 270 of 1974, as amended by Government Notices R.505 of 1976, R.1746 of 1977 and AG. 53 of 1978*

1. Regulation 14 of the regulations published by Government Notice 270 of 22 February 1974 is hereby amended —

- (a) by the substitution in paragraph (a) of subregulation (1) for the amount "R573" of the amount "R648"; and
- (b) by the substitution in paragraph (b) of subregulation (1) for the amount "R825" of the amount "R900".

*Commencement*

2. These regulations shall come into operation on 1 October 1979.

No. AG. 88

1979

**AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973 (ACT 37 OF 1973): NAMAS**

The Administrator-General has under section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), made the regulations set out in the Schedule.

## SCHEDULE

*Amendment of regulation 14 of the regulations published by Government Notice 1075 of 1974, as amended by Government Notices R.51 of 1975, R.1818 of 1975, R.791 of 1976, R.1748 of 1977 and AG. 52 of 1978*

1. Regulation 14 of the regulations published by Government Notice 1075 of 21 June 1974 is hereby amended —

- (a) by the substitution in paragraph (a) of subregulation (1) for the amount "R330" of the amount "R384"; and
- (b) by the substitution in paragraph (b) of subregulation (1) for the amount "R456" of the amount "R510".

*Commencement*

2. These regulations shall come into operation on 1 October 1979.

## BYLAE

*Wysiging van regulasie 14 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 270 van 1974, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.505 van 1976, R.1746 van 1977 en AG. 53 van 1978*

1. Regulasie 14 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 270 van 22 Februarie 1974 word hierby gewysig —

- (a) deur in paragraaf (a) van subregulasie (1) die bedrag "R573" deur die bedrag "R648" te vervang; en
- (b) deur in paragraaf (b) van subregulasie (1) die bedrag "R825" deur die bedrag "R900" te vervang.

*Inwerkingtreding*

2. Hierdie regulasies tree in werking op 1 Oktober 1979.

No. AG. 88

1979

**WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP MAATSKAPLIKE PENSIOENE, 1973 (WET 37 VAN 1973): NAMAS**

Die Administrateur-generaal het kragtens artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), die regulasies uitgevaardig wat in die Bylae vervat is.

## BYLAE

*Wysiging van regulasie 14 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 1075 van 1974, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.51 van 1975, R.1818 van 1975, R.791 van 1976, R.1748 van 1977 en AG. 52 van 1978*

1. Regulasie 14 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 1075 van 21 Junie 1974 word hierby gewysig —

- (a) deur in paragraaf (a) van subregulasie (1) die bedrag "R330" deur die bedrag "R384" te vervang; en
- (b) deur in paragraaf (b) van subregulasie (1) die bedrag "R456" deur die bedrag "R510" te vervang.

*Inwerkingtreding*

2. Hierdie regulasies tree op 1 Oktober 1979 in werking.

No. AG. 89

1979

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960 (ACT 33 OF 1960): COLOURED PERSONS

The Administrator-General has under section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), made the regulations set out in the Schedule.

## SCHEDULE

*Amendment of regulation 69 of the regulations published by Government Notice R.69 of 1977, as amended by Government Notices R.1750 of 1977 and AG. 51 of 1978*

1. Regulation 69 of the regulations published by Government Notice R.69 of 21 January 1977 is hereby amended —

(a) by the substitution in paragraph (a) of subregulation (3) for the amount "R573" of the amount "R648";

(b) by the substitution in paragraph (b) of subregulation (3) for the amount "R825" of the amount "R900";

(c) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (4) of the following paragraph:

"(a) a children's grant made to any person shall not exceed the amount of R127,80 per annum in respect of each of not more than four children in the family;"

(d) by the substitution in paragraph (b) of subregulation (4) for the amount "R427,20" of the amount "R511,20";

(e) by the substitution for paragraph (c) of subregulation (4) of the following paragraph:

"(c) no children's grant shall be made to any person at such a rate as to cause the family's annual income and other means, together with such grant, parent's grant and social pension to exceed a total amount calculated at R498 per annum, plus R139,80 per annum in respect of each of not more than four children in the family;" and

(f) by the substitution in subregulation (6) for the amount "R48" of the amount "R60".

*Commencement*

2. These regulations shall come into operation on 1 October 1979.

No. AG. 89

1979

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960 (WET 33 VAN 1960): KLEURLINGE

Die Administrateur-generaal het kragtens artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), die regulasies uitgevaardig wat in die Bylae vervat is.

## BYLAE

*Wysiging van regulasie 69 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.69 van 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.1750 van 1977 en AG. 51 van 1978*

1. Regulasie 69 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.69 van 21 Januarie 1977 word hierby gewysig —

(a) deur in paragraaf (a) van subregulasie (3) die bedrag "R573" deur die bedrag "R648" te vervang;

(b) deur in paragraaf (b) van subregulasie (3) die bedrag "R825" deur die bedrag "R900" te vervang;

(c) deur paragraaf (a) van subregulasie (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) beloop die kindertoelae wat aan 'n persoon toegeken word, die bedrag van hoogstens R127,80 per jaar ten opsigte van iedereen van hoogstens vier kinders van die gesin;"

(d) deur in paragraaf (b) van subregulasie (4) die bedrag "R427,20" deur die bedrag "R511,20" te vervang;

(e) deur paragraaf (c) van subregulasie (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) word 'n kindertoelae nie aan 'n persoon toegeken teen so 'n skaal dat die gesin se jaarlikse inkomste en ander middele tesame met sodanige toelae, ouertoelae en maatskaplike pensioen 'n totale bedrag oorskry, wat bereken word teen R498 per jaar plus R139,80 per jaar ten opsigte van elk van hoogstens vier kinders van die gesin;" en

(f) deur in subregulasie (6) die bedrag "R48" deur die bedrag "R60" te vervang.

*Inwerkingtreding*

2. Hierdie regulasies tree op 1 Oktober 1979 in werking.

No. AG. 90

1979

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960 (ACT 33 OF 1960): NAMAS

The Administrator-General has under section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), made the regulations set out in the Schedule.

SCHEDULE

*Amendment of regulation 69 of the regulations published by Government Notice R.342 of 1977, as amended by Government Notices R.1751 of 1977 and AG. 50 of 1978*

1. Regulation 69 of the regulations published by Government Notice R.342 of 11 March 1977 is hereby amended —

(a) by the substitution in paragraph (a) of subregulation (3) for the amount "R330" of the amount "R384";

(b) by the substitution in paragraph (b) of subregulation (3) for the amount "R456" of the amount "R510";

(c) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (4) of the following paragraph:

"(a) a children's grant made to any person shall not exceed the amount of R82,80 per annum in respect of each of not more than four children in the family;"

(d) by the substitution in paragraph (b) of subregulation (4) for the amount "R292,80" of the amount "R331,20";

(e) by the substitution for paragraph (c) of subregulation (4) of the following paragraph:

"(c) no children's grant shall be made to any person at such a rate as to cause the family's annual income and other means, together with such grant, parent's grant and social pension to exceed a total amount calculated at R249 per annum, plus R88,80 per annum in respect of each of not more than four children in the family;" and

(f) by the substitution in subregulation (6) for the amount "R24" of the amount "R30".

*Commencement*

2. These regulations shall come into operation on 1 October 1979.

No. AG. 90

1979

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960 (WET 33 VAN 1960): NAMAS

Die Administrateur-generaal het kragtens artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), die regulasies uitgevaardig wat in die Bylae vervat is.

BYLAE

*Wysiging van regulasie 69 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.342 van 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.1751 van 1977 en AG. 50 van 1978*

1. Regulasie 69 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.342 van 11 Maart 1977 word hierby gewysig —

(a) deur in paragraaf (a) van subregulasie (3) die bedrag "R330" deur die bedrag "R384" te vervang;

(b) deur in paragraaf (b) van subregulasie (3) die bedrag "R456" deur die bedrag "R510" te vervang;

(c) deur paragraaf (a) van subregulasie (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) beloop die kindertoelae wat aan 'n persoon toegeken word, die bedrag van hoogstens R82,80 per jaar ten opsigte van iedereen van hoogstens vier kinders van die gesin;"

(d) deur in paragraaf (b) van subregulasie (4) die bedrag "R292,80" deur die bedrag "R331,20" te vervang;

(e) deur paragraaf (c) van subregulasie (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) word 'n kindertoelae nie aan 'n persoon toegeken teen so 'n skaal dat die gesin se jaarlikse inkomste en ander middele tesame met sodanige toelae, ouertoelae en maatskaplike pensioen 'n totale bedrag oorskry, wat bereken word teen R249 per jaar plus R88,80 per jaar ten opsigte van elk van hoogstens vier kinders van die gesin;" en

(f) deur in subregulasie (6) die bedrag "R24" deur die bedrag "R30" te vervang.

*Inwerkingtreding*

2. Hierdie regulasies tree op 1 Oktober 1979 in werking.